

**TRONCATRICE A DISCO PER METALLI FERROSI
CUTTING-OFF MACHINE WITH CIRCULAR BLADE FOR FERROUS METALS
METALL-KREISSAEGE
TRONÇONNEUSE A DISQUE POUR METAUX FERREUX
CORTADORA DE DISCO PARA METALES FERROSOS**

**MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO - INSTRUCTION MANUAL FOR OPERATION
BETRIEBSANLEITUNG - MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO**

COSTRUTTORE:

MANUFACTURER:

ERBAUER:

MACC S.p.A. SCHIO (VI) - ITALY

CONSTRUCTEUR:

CONSTRUCTOR:

MODELLO:

MODEL:

NEW 350 S

MODELL:

MODELE:

MODELO:

MATRICOLA:

SERIAL NUMBER:

KENNNUMMER:

MATRICULE:

MATRICULA:

ANNO DI COSTRUZIONE:

YEAR OF CONSTRUCTION:

2011

BAUJAHR:

ANNEE DE CONSTRUCTION:

AÑO DE CONSTRUCCION:





**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' 'CE'
CERTIFICATE OF CONFORMITY 'EEC'
KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG 'EWG'
DECLARATION DE CONFORMITE 'CE'
DECLARACION DE CONFORMIDAD 'CE'**

**MACC Costruzioni Meccaniche S.p.A. - Via Lago di Albano, 10 - 36015 Schio (VI) Italy
Tel.: 0445/575005 Fax: 0445/575006 Web site: www.macc.it E-mail: info@macc.it**

- Dichiaro, sotto la propria responsabilità, che la macchina nuova descritta in appresso:
- Declares, by its own undertaking, that the new machine described below:
- Erklärt auf eigene Verantwortung, daß die nachstehend beschriebene neue Maschine:
- Déclare sous sa propre responsabilité, que la machine neuve décrite de suite:
- Declara, bajo la propia responsabilidad, que la nueva máquina descrita a continuación:

**TRONCATRICE A DISCO PER METALLI FERROSI
CUTTING-OFF MACHINE WITH CIRCULAR BLADE FOR FERROUS METALS
METALL-KREISSÄGGE
TRONÇONNEUSE A DISQUE POUR METAUX FERREUX
CORTADORA DE DISCO PARA METALES FERROSOS**

TIPO - TYPE - TYP - TYPE - TIPO

NEW 350 S

MATRICOLA - SERIAL NUMBER - KENNNUMMER - MATRICULE - MATRICULA

**ANNO DI COSTRUZIONE - YEAR OF CONSTRUCTION - BAUJAHR - ANNEE DE CONSTRUCTION
AÑO DE CONSTRUCCION**

2011

- E' CONFORME ALLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE, ALLA DIRETTIVA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA 2004/108/CE ED ALLA DIRETTIVA BASSA TENSIONE 2006/95/CE.

- IS IN COMPLIANCE WITH THE 2006/42/EEC MACHINERY DIRECTIVE, 2004/108/EEC DIRECTIVE ON ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY, 2006/95/EEC LOW VOLTAGE DIRECTIVE.

- DEN NORMEN BEZÜGLICH DER MASCHINEN-RICHTLINIE 2006/42/EWG, 2004/108/EWG RICHTLINIE ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN KOMPATIBILITÄT, 2006/95/EWG RICHTLINIE FÜR NIEDERSPANNUNG ENTSPRICHT.

- EST CONFORME A LA DIRECTIVE MACHINES 2006/42/CEE, 2004/108/CEE DIRECTIVE SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE, 2006/95/CEE DIRECTIVE BASSE TENSION.

- HA SIDO FABRICADA CONFORME A LA DIRECTIVA MÁQUINAS 2006/42/CEE, 2004/108/CEE DIRECTIVA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA, 2006/95/CEE DIRECTIVA BAJA TENSÓN.

Nome della persona autorizzata a costituire il 'Fascicolo Tecnico' - Name of the person authorized to represent the 'Technical File' - Name der Person, auf die "Technical File" vertreten - Nom de la personne autorisée à représenter le 'dossier technique' - Nombre de la persona autorizada para representar a la "Ficha Técnica"

Franco Luciano

MACC Costruzioni Meccaniche S.p.A. - Via Lago di Albano, 10 - 36015 Schio (VI) Italy Tel.: 0445/575005 Fax: 0445/575006

Nome del Rappresentante Legale - Name of the Legal Representative - Name des Gesetzlichen Vertreters
Nom du Représentant Légal - Apellido del Representante Legal:

Zanella Gianfranco

MACC Costruzioni Meccaniche S.p.A. - Via Lago di Albano, 10 - 36015 Schio (VI) Italy Tel.: 0445/575005 Fax: 0445/575006

Firma - Signature - Unterschrift - Signature - Firma

_____  _____

Schio,



E' SEVERAMENTE VIETATO UTILIZZARE LA MACCHINA SENZA LIQUIDO DI TAGLIO.

IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO USE THE MACHINE WITHOUT CUTTING FLUID.

ES IST STRENG VERBOTEN, DIE MASCHINE OHNE SCHNEIDFLÜSSIGKEIT IN BETRIEB ZU NEHMEN.

IL EST SEVEREMENT INTERDIT D'UTILISER LA MACHINE SANS LIQUIDE DE COUPE.

SE PROHÍBE TERMINANTEMENTE UTILIZAR LA MÁQUINA SIN LÍQUIDO DE CORTE.

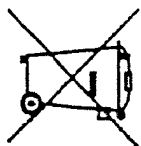
É SEVERAMENTE PROIBIDO UTILIZAR A MÁQUINA SEM LÍQUIDO DE CORTE.



English

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

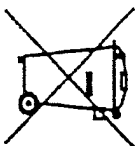
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

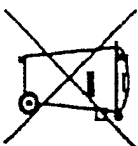
Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

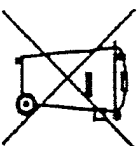
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauchern Rohstoffen zu sparen. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, dem kommunalen Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Español

Traitamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

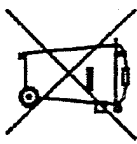
Este símbolo en su equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.



Nederlands

Vervuiling van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden opnamestelsels)

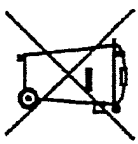
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijmaken van natuurlijke bronnen. Meer informatie in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst deskundig in de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Svenska

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra europeiska länder med separat insamlingsystem)

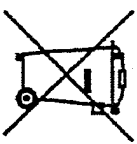
Symbolet på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället hamnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produktens komponenter som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophandlingsplatsen eller affären där du köpte varan.



Italiano

Traitement dei dispositivi elettrico ed elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

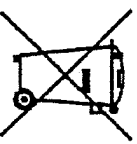
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale; il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.



Język polski

Podzycie się Zużytego Sprzętu (Stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

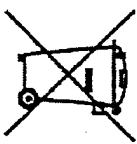
Taki symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez upewnienie się, że dyspozycja dotyczy konkretnego produktu jest poprawna, zapobiega się potencjalnym negatywnym skutkom na środowisko oraz zdrowiu ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów w ochronie naturalnych źródeł. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z naszymi lokalnymi biurami, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.



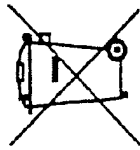
Norsk

Avhending av gamle elektriske og elektroniske apparater (Gjelder i EU og andre europeiske land med separat innsamlingsystem)

Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at dette produktet ikke må håndteres som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til spesielt innamlingspunkt for gjenvinning av det elektriske og elektroniske utstyret. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på korrekt måte, vil du hjelpe til med å forhindre potensielle negative påvirkninger på miljøet og helse, som ellers kan være resultatet av feilaktig avfallsbehandling av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å vare på våre naturressuser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet kan du kontakte lokale myndigheter.



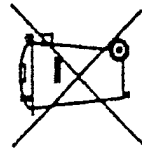
Magyarul



Felhasználás után az elektronikus és elektromos készülékek hulladékaként való elkövetésének elkerülése érdekében az Európai Unió és egyéb európai országok az elektronikus és elektromos hulladékgyűjtési rendszereket bevezették.

Ez a szimbólum a készülékek vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektronikus és elektromos hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A felesleges vagy termékek helyes kezelésével segíti megelőzni a környezeti és az emberi egészségre károsodást, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelési utasításokat. Az anyagok, újrahasznosítása segít a termékek erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információkat forduljon a lak helyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

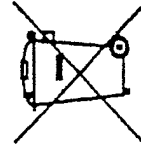
Cesky



Nakládání a nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že s výrobkem po ukončení jeho životnosti by nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být oddělen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektrických výrobků a zařízení. Dodržení této instrukce zabrání negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

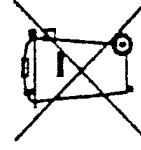
Slovensky



Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného miesta na recykláciu elektrického zariadenia. Tým, že zariadenie správne zneškodníte, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozil pri nesprávnom nakládaní s týmto výrobkom. Recykláciou materiálov pomôžete uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu firmu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

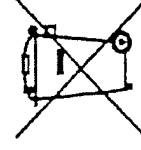
Türkçe



Elektronik ve Elektrikli Ekipmanların Atılması (Avrupa Birliği'nde ve aynı toplama sistemi için geçerlidir)

Ürün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atılması sayesinde, çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerden kaçınılabilir. Aynı zamanda, doğal kaynakların korunmasına yardımcı oluruz. Malzemenin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha fazla bilgi için, il/ilin sınırlarında bulunan yerel ofisler, evsel atıklar toplama servisimizle veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya ulaşabilirsiniz.

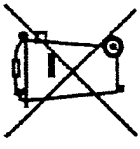
Slovensko



Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov)

Če so na izdelku ali na njegovih embalažah našli ta simbol, pomeni, da z izdelkom na smetališču ne smete ravnavati enako kot z drugimi gospodinjstvenimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjstvenih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

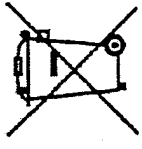
Русский



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на упаковке или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация данного изделия может привести к предотвращению негативного влияния на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнить специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службы сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

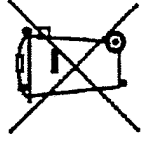
Siomi



Käytöstä poistetun sähkö- ja elektronikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)

Symboli, joka on merkitty tuotteen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten jätteenä. Tuote on sen sijaan tuotettava sopivaan sähkö- ja elektronikkalaitteiden kierrätyksen huolehtivaan keräysjärjestelmään. Tämän luotteen asennuksen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, jotta voi välttää muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaista jätettä. Materiaalien kierrätyksellä säästetään luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantalonista.

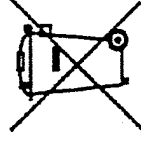
Dansk



Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (gælder i EU og andre europæiske lande med egne indsamlingssystemer)

Hvis dette symbol findes på produktet eller på emballagen betyder det, at det pågældende produkt ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Du skal i stedet aflevere det på et indsamlingssted, så det elektriske og elektroniske udstyr kan blive genbragt. Når du bortskaffer produktet korrekt, hjælper du med at forhindre de mulige negative påvirkninger af miljøet og sundheden, der kan opstå, hvis produktet ender på uopsettede vis. Genbrug af materialer er med at bevare naturlige ressourcer. Yderligere oplysninger om genbrug af produktet fås på kommunen, på genbrugscenteret eller i den butik, hvor du købte produktet.

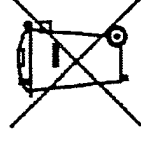
Português



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Ελληνικά



Αποκοπή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού(σχηματισμένη στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές Χώρες με ξεχωριστά συστήματα περισυλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να πραγματοποιήσετε σωστά τη διαδικασία, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

1. INTRODUCTION

This operation instruction manual conforms to the requirements of the 2006/42/EEC Machine Directives and subsequent amendments.

In the light of this, special attention has been given to safety aspects and accident prevention in the work-place for each stage in the machine's "life". Information which could be of particular assistance to the operator has been highlighted. **The "Operating instructions" are an integral part of the machine and should be consulted before, during and after the start up of the machine and whenever else required. The content of these instructions should always be carefully observed.**

The observance of the above is the only way to achieve the two fundamental aims of this manual:

- **Optimization of machine performance**
- **Prevent damage to the machine and injury to the operator**

The index of the chapters and the index of the drawings, diagrams and tables is contained in chapter 3 and can be used to help the location of specific information.

CAUTION : BEFORE INSTALLING THE MACHINE, READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY

2. INFORMATION ABOUT MAINTENANCE ASSISTANCE

2.1 GUARANTEE

- MACC S.p.A. products are guaranteed against material and manufacturing defects for a period of 12 months from the date of delivery or, if the machine is installed by MACC employees, from the date of machine start up.
- The buyer is only entitled to the replacement of parts which are acknowledged as faulty: carriage and packing are at the buyer's expense. In the event of the above, the following information should be supplied:
 1. Date and number of purchasing document
 2. Machine model
 3. Serial number
 4. Code of any relevant drawings
- Requests for compensation for the inactivity of the machine will not be accepted.
- The guarantee does not cover uses which are not in line with these operating instructions which are an integral part of the machine. Nor is maintenance covered if the instructions supplied are not observed.
- The guarantee will not cover machines which have undergone unauthorized modifications.
- Modification or tampering with the safety devices is strictly forbidden.

3. INDEX

3.1 INDEX OF CHAPTERS

Chap. 1	Introduction
Chap. 2	Information about maintenance assistance
Chap. 3	Index of chapters, drawings, diagrams and tables
Chap. 4	Description of the machine Safety standards complied with during the design and construction of the machine Description of the machine and its components Intended and unsuitable uses of the machine
Chap. 5	Main technical data
Chap. 6	Handling and transportation
Chap. 7	Installation
Chap. 8	Start up and operation Devices and their location Tools supplied Operation Special safety checks General safety rules Measures to prevent residual risks Safety, Guidance, Notice Labels on the Machine
Chap. 9	Maintenance and repairs General safety measures Routine checks and maintenance Description of routine maintenance
Chap. 10	Information regarding environmental noise
Chap. 11	Laying off and dismantling
Chap. 12	List of spare parts

3.2 INDEX OF DRAWINGS, DIAGRAMS AND TABLES

ENCL. TYPE	DESCRIPTION	ENCL No.	CHAP.
Table	Choice of circular blade	1	8.3
Drawings	Handling and transportation	1	6
Drawings	Electrical details- Installation plan	2	7B/8.1/8.3
Diagram	Electrical installation	3	
Drawings	Motor-blade block	3	7C/8.3/9.3
Drawings	Base block and vice	4	8.3/9.3
Drawing	Machine assembly	5	

4. DESCRIPTION OF THE MACHINE

4.1 SAFETY STANDARDS COMPLIED WITH DURING THE DESIGN AND CONSTRUCTION OF THE MACHINE

The machine produced by us is in compliance with:

- **2006/42/EEC Machinery Directive** (ex 98/37/EEC, as amended by the 89/392EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC and 93/68/EEC Directives).

The following Standards apply:

- EN ISO12100-1 2005 Safety of machinery - Basic concepts and general principles for design. Basic terminology and methods.
- EN ISO12100-2 2005 Safety of machinery. Basic concepts and general principles for design. Specifications and technical principles.
- EN 418 1994 Safety of machinery. Emergency stop devices, functional aspects - design principles.
- EN 983 1996 Safety requirements related to systems and components for hydraulics and pneumatic transmissions.
- EN 1037 1995 Safety of machinery. Isolation and energy dissipation. Prevention of unexpected start-up.
- EN 1088 1995 Safety of machinery - Interlocking devices with and without guard - locking. General principles and provisions for design.
- EN 60204-1 1998 Safety of machinery. Electrical equipment of machines. Part 1 : General requirements Sa
- EN 294 1992 Safety of machinery. Safety distances to prevent danger zones being reached by the upper limbs.

- **89/336/EEC Directive on electromagnetic compatibility**, as amended by the 92/31/EEC, 96/68/EEC, 93/97/EEC and 93/68/EEC

The following Standards apply:

- EN 55014-1 2000 Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus.
- EN 61000-3-2 2000 Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions.
- EN 61000-3-11 2000 Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 3-11: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems.
- EN 55022 1998 Information technology equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement
- EN 61000-4-2 1995 Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 4-2: Testing and measurement techniques -- Electrostatic discharge immunity test
- EN 61000-4-4 2004 Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 4-4: Testing and measurement techniques - Electrical fast transient/burst immunity test
- EN 61000-4-6 1996 Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 4-6: Testing and measurement techniques -- Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields

73/23/EEC Low Voltage Directive, as amended by the 93/68/EEC Directive

Directive 2003/11/EC Directive 2003/11/EC of the European Parliament and of the Council of 6 February 2003 amending for the 24th time Council Directive 76/769/EEC relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (pentabromodiphenyl ether, octabromodiphenyl ether)

Directive 2002/44/EC of the European Parliament and of the Council of 25 June 2002 on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (vibration) (sixteenth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC)

4.2 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND ITS COMPONENTS

The NEW 350 S cutting-off machine with circular blade for ferrous metals produced by MACC is made from a solid casting, carefully processed and provided with holes for fastening to a bench and pedestal. The upper surface, designed to allow the complete draining away of the cutting fluid, has been processed using precision machinery to allow the attachment of a sturdy vice.

The bar-stop device allows the length required to be preset and a constant level of performance for repeated cuts.

The blade-holding head is firmly attached to a reduction unit in oil bath built onto the motor and to the base by means of a joint which provides 45° rotation both to the left and right and the cutting movement with pneumatic feed.

The machine is equipped with submersible motor-driven pump

The main switch is located in the front of the machine. Another switch is used to select motor rotation speed and therefore cutting speed, is situated above the motor block.

The blade is protected by a guard which in its turn protects the operator from ejected shavings and coolant.

The machine is supplied with a set of service spanners.

4.3 INTENDED AND UNSUITABLE USES OF THE MACHINE

The NEW 350 S cutting-off machine with circular blade has been designed and built to cut bars, structural steel and ferrous metal pipes in accordance with the instructions contained in this manual.

Therefore, the cutting of other materials is not permitted: if the above recommendations are not observed, the machine could be damaged and the health and safety of the operator put at risk.

Cutting is not permitted, if the bar has not been first locked in the vice.

5. MAIN TECHNICAL DATA

Under no circumstances should the following data be altered, this is in order to protect the correct functioning of the machine and to avoid creating safety risks for the operator.

MOTOR	three-phase
Motor Power	KW 2,5/3,3 - KW 1,8/2,4
Motor revolutions (two speeds)	1400-2800 rpm
CIRCULAR BLADE (SAW)	Number of teeth and feed holes according to table
Maximum diameter and thickness	Diameter: 350 mm Thickness: 3
BLADE REVOLUTIONS per minute	40-80 rpm
CUTTING ANGLE	90° right - 45° left
PIECE LOCKING VICE: MAX OPENING	140 mm
COOLANT TANK CAPACITY	litres 3
MACHINE WEIGHT	320 kg - 3140 N

6. HANDLING AND TRANSPORTATION

For safe handling and transportation use a lift truck for movement indoors (drawing 1 Encl. 1). Keep the machine in its normal position and avoid turning it upside down. If the machine is fastened to the pedestal, stability will be greatly reduced and therefore all the necessary measures should be taken to stop the machine from tipping over.

All handling and transportation operations should be carried out by trained staff.

7. MACHINE INSTALLATION

A. MACHINE CHECK

The machine should be checked to make sure that it has not been damaged during transportation and handling.

B. FASTENING OF THE MACHINE

The machine will be able to operate in keeping with the technical parameters supplied by MACC if it is positioned correctly and fastened securely to the bench or the factory floor so that vibrations are minimal during operation. Consult drawing 2 NEW 350 S Installation plan Encl.2.

C. ASSEMBLY OF CIRCULAR BLADE

For the assembly of the circular blade, remove the screw No. 36 (Draw. 5 Encl. 3), keeping the motor-blade block raised and rotate the mobile guard 31 backwards. Unscrew the screw 28 clockwise, withdraw the flange 29, insert the circular blade, making sure that the tothing faces the same direction as the arrow on the mobile guard. Then refit flange 29 and nut 28.

D. ELECTRICAL CONNECTION TO THE MAINS

Install a differential thermomagnetic switch with characteristics suited to the mains.

Make sure that the power supply voltage corresponds to the voltage on the motor plate. Connect the cable to the power supply line observing the colour codes of the individual wires, pay particular attention to the earth wire. Connect the machine, make sure that the rotation of the circular blade is in the direction shown by the arrow on the guard.

E. CUTTING COOLANT

For the cooling of the circular blade, fill the tank with emulsible oil obtained from a mixture of water and AGIP AQUAMET 700 EP oil with a percentage of 5-7%

8. MACHINE START UP AND OPERATION

8.1 DEVICES AND THEIR LOCATION

(The location of the devices described is shown on the NEW 350 S installation plan, Draw.2 Encl.2)

Code 212	LOCKABLE MAIN SWITCH
Code 208	EMERGENCY STOP
Code 4	CUTTING ANGLE DEVICE: to check that cutting inclination is as required
Code 21	LOCKING VICE
Code 77	BAR-STOP
Code 129	REGULATOR
Code 55	COOLING FRONT GUARD

8.2 TOOLS SUPPLIED

1	Allen wrench size 3
1	Allen wrench size 4
1	Allen wrench size 5
1	Allen wrench size 6
1	Allen wrench size 12
1	Open end wrench size 42

8.3 OPERATION

CHECKS TO CARRY OUT BEFORE EACH CUT

- A. Make sure that the circular blade is fastened securely by means of nut 28 (DRAW.5 ENCL.3)
- B. Check that the hand indicates the required cutting angle (vice scale)
- C. Make sure that the head and vice are locked by means of the lever 88 (DRAW.6 ENCL.4)
- D. With the motor off, lower the head and check that at the end of the stroke, the circular blade does not touch the counter-vice 75. If the circular blade does touch, adjust the screw 109 located at the centre of the head support 4 (DRAW.6 ENCL.4)
- E. Make sure that the piece to be cut is adequately secured in the vice.
- F. Make sure that the coolant is circulating in the machine.
- G. Connect the machine to the main pneumatic system and turn the manometer to 6/7 bar.

CUTTING OPERATION

- A. Before each cutting operation, if the cutting inclination is not as required, correct or change the inclination by placing the bench lever 88 in position B (DRAW.6 ENCL.4) and after correction, forcefully turn it to position A.
- B. Position the vice 21 at 4 mm from the part to be cut. Adjust the head stops 82-84 so that the idle stroke is not too long. Set the lowering of the head by making it perform an idle cycle. Place the part to be cut to the set size, rotate the main switch 212 and the motor head commutator in the wanted position then press the START button.
- C. With the descent regulator 129 position the blade carefully on the piece to be cut. Then increase the pressure in order to accelerate the cutting operation without using excessive force. To make a series of cuts, position the bar-stop 77 at the size required. Fix it into position by using the knob 79 (DRAW.2 ENCL.2).
- D. Every time the machine is switched on, when it switches off or if the emergency push-button has been pressed, set the machine to the starting position and press the RESET button to start the cycle again (in the third case, release the emergency button first).
- E. To replace the circular blade carry out the same operations used to assemble the circular blade. (chapter 7c).
- F. For the choice of most suitable blade consult the table ENCL. 1.

We strongly discourage the use of blades with ruined or insufficiently sharp cutting edges

8.4 SPECIAL SAFETY CHECKS

- A. Before using the machine, check carefully that the safety devices are in good working order, that the mobile parts are not blocked, that no parts are damaged and that all the components are installed correctly and are functioning properly.
- B. Make sure, before operating the machine, that the screws of the guards and other protective devices are adequately secured, especially the screws on the circular blade guard and the rotation levers of the circular blade mobile guard.**
- C. Check that the safety microswitches and the emergency button are functioning correctly. Test them during a loadless machine cycle.**
- D. Make sure that the mobile guard does not leave uncovered an angle of more than 5° in order to prevent fingers from entering.**
- E. Pay attention to environmental conditions. Do not expose the machine to rain; to not use it in damp environments, position the machine on a clean dry floor that has no oil or grease stains.
- F. Before using the machine, the operator should make sure that all tools and service spanners used for maintenance or adjustment have been removed.


8.5 GENERAL SAFETY RULES

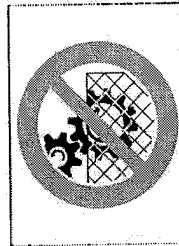
- A. Wear appropriate clothing. The operator's clothing should not be loose or dangling nor should it have parts which could easily get caught. Sleeves should contain elastic.
Belts, rings or chains should not be worn. Long hair should be kept in a net.
- B. Avoid unstable operating positions. Find a safe and evenly balanced position to operate the machine.
- C. Keep the work area tidy, untidiness increases the risk of accidents.
- D. Do not use the power supply cable to disconnect the plug from the socket. Protect the cable from high temperatures, oil or sharp edges. For outdoor use, only use extension cables which are in line with current regulations.

8.6 MEASURES TO PREVENT RESIDUAL RISKS

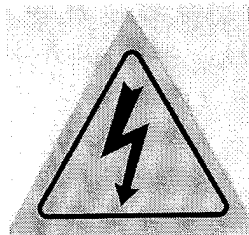
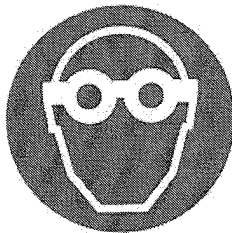
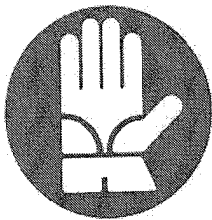
- A. The removal of guards and tampering with the safety devices is strictly forbidden.
- B. Gloves should always be worn.
- C. Standard work clothing should be used and kept closed and should not have flapping parts.
- D. The machine should not be cleaned with liquids under pressure.
- E. In the event of fire, extinguishers should not be used unless they are the powder type. The electric power supply to the machine should always be disconnected in these circumstances.
- F. Do not insert foreign bodies into the motor cover and to not supply the machine with voltage by tampering with the safety microswitches or main switch.
- G. Take the necessary precautions to avoid the machine being started by other people during loading, adjustment, piece changing or cleaning.

Safety, Guidance, Notice labels on the machine

 MACC Costruzioni Meccaniche SpA Via Lago di Albano, 10 36015 Schio (VI) ITALY Tel. +39 0445 575001-05 Fax +39 0445 575006 Web site: www.macc.it		
Modello - Model	Massa - Weight (Kg)	
Matricola - Serial number	Anno - Year	
 Centralina idraulica - hydraulic unit : AGIP ARNICA 32 Scatola ingranaggi - gearbox : AGIP BLASIA 220 Punti a grasso - grease points : AGIP GR MU 2		

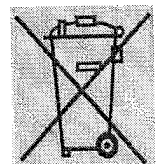
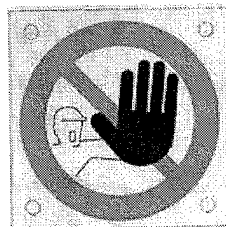


*NON RIMUOVERE I DISPOSITIVI E LE PROTEZIONI DI SICUREZZA!
 *BESCHERMKAPPEN EN BEVEILIGINGEN MOGEN NIET VERWIJDERD WORDEN!
 *DO NOT REMOVE THE SAFETY DEVICES AND GUARDS!
 *DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN NICHT ENTFERNEN!
 *NE PAS ENLEVER LES DISPOSITIFS ET LES PROTECTIONS DE SECURITE!
 *NO QUITAR LOS DISPOSITIVOS Y LAS PROTECCIONES DE SEGURIDAD !



**COLLEGATO
CONNECTED**
400 VOLT

**COLLEGATO
CONNECTED**
230 VOLT



9. MAINTENANCE AND REPAIRS

9.1 GENERAL SAFETY MEASURES

A. Lockable main switch. Open the padlock in the event of machine failure or replacement of the circular blade. The padlock key should be entrusted to a responsible person.

B. Before carrying out any work on electrical equipment, remove the power supply plug from the control panel (disconnect voltage).

C. Only use cables to supply power, which have a cross-section suited to the power of the machine.

D. Opening key. The keys of the machine should be kept by authorized personnel. Do not leave the keys for doors which provide access to the hydraulic or electrical parts or keys to lockable switches in easy of reach of unauthorized personnel.

E. Repairs should only be carried out by authorized personnel. Only spare parts made by the original manufacturer should be used, otherwise these could cause damage or injury.

9.2 ROUTINE CHECKS AND MAINTENANCE

FREQUENCY (working hours)	OPERATION
1000 hours	Replace the oil in the gear box with AGIP BLASIA oil (0.2 litres) or equivalent.
1000	Lubrication of mobile parts in the piece locking vice (GREASE AGIP MU 2)
50	Cleaning of the coolant tank and filter check
if necessary	Check functioning of bench lever

9.3 DESCRIPTION OF ROUTINE MAINTENANCE

A. Replacement of gear box oil

Remove caps 95 and 22 (draw.5 Encl.3), let all the used oil flow out into a container which should have a label indicating the contents for the purposes of disposal. Replace cap 22. Feed 0.2 litres of oil (as specified above) into the oil feed hole located on the upper part of the gear box and then replace cap 95.

B. Lubrication of mobile parts of piece locking vice

Remove the vice 21 completely by turning hand wheel 11 (draw 6 Encl 4). Clean and grease the parts worked by the counter-vice 75, the vice 21 and the vice gib 101.

C. Cleaning of the coolant tank: Filter check.

Empty the coolant from the tank by means of the tap located on the rear part of the machine bench (after moving the liquid feed pipe away from this). Collect the coolant in a container for future disposal.

Remove screws 118 and the drilled plate 87 (draw.6 Encl.4). Clean out the shavings and the metallic powder, taking care not to scatter this over the machine especially around the motor and the box containing the electrical equipment. Refit the plate 87 and fasten it with screws 118 , turn the tap off and reconnect the pipe. Check filter 104 and if necessary replace it. Fill the tank with the amount and liquid stated previously.

D Checking of bench lever functioning

Check regularly that the rotation release - locking lever is working properly. In the event of the lever not locking correctly, loosen grub screw 91 (draw.6 Encl.4), tighten nut 90 and fasten grub screw 91 again. Make sure that with the bench lever in position B, arm 4 which supports the blade-motor block can rotate freely.

10.INFORMATION REGARDING ENVIRONMENTAL NOISE

An environmental noise test carried out on the NEW 350 S cutting-off machine with circular blade, identical to the machine to which these operation instructions refer, has given the following results:

ACOUSTIC RADIATION PRESSURE

1. $L_{Aeq} = 82,6$ dB (A)
2. $L_{peak} = 90.6$ dB (the maximum acceptable value is 140 dB).
3. The level of background noise has no influence = 48.5-54,2 dB (A).

The considerable data are the result of tests made under the D.lgs. 277/1991 in the implementation of the directives nr. 80/1107/CEE, nr. 82/605/CEE, nr.84/477/CEE, and 88/642/CEE.

11. LAYING OFF AND DISMANTLING

11.1 LAYING OFF

If the machine is to be laid off or left idle for a long period, the following operations must be carried out:

1. Disconnect the machine from the electricity mains.
2. Empty oil from the gear box and cooling liquid from its tank
3. Clean carefully the machine by getting rid of all traces of grease, especially on the worked parts that must be protected with anti-oxidants.
4. Cover the machine with a sheet, preferably not plastic as it can cause rust due to the humidity condensation.
5. Store the machine in a closed, dust-free place.

11.2 DISMANTLING

If the machine must be definitively dismantled, its components must be sub-divided for the purpose of a possible recycle of the materials and for the environment safety. The following table is given for your guidance:

Steel	Electrical Components	Light alloy	Cast iron	Bronze Copper	Plastic and rubber	Various
Flanges and pins	Motors winding	Gear boxes	Structural parts	Bushings	Seals	
Rollers	Push button and Control system (relais-transformer)	Cylinder			Electrical box	
Spring						

Used oil and materials must be disposed of according to 75/439/EEC and 87/101/EEC Directives and to country specific regulations.

The disposal of electrical components is provided for by European Directives 2002/95/CEE and 2002/96/CEE.

12. LIST OF SPARE PARTS

POS	DESCRIPTION	CODE	Q.
1	Pedestal	011/71	1
2	Bench	001/07	1
3	O-Ring 134	068/04	1
4	Rotating arm	004/07	1
5	Roller arm pin	048/04	1
6	Snap ring D.25 DIN 471	408/95	1
7	Nut M10 DIN 936	016/95	1
8	Screw HH M10x55 DIN 933	231/95	1
9	Roller arm	047/04	1
10	Roller	049/04	1
11	Vice handwheel	072/36	1
12			
13	HH screw M8x30 DIN 933	215/95	2
14	Washer M8 DIN 125/A	004/95	3
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21	Vice	029/07	1
22	Oil dram plug 3/8"	601/95	1
23	Oil lever plug 3/8"	603/95	1
24	Head	003/07	1
25			
26			
27	Disk	032/75	1
28	Disk nut	030/06	1
29	Disk flange	020/07	1
30	Snap ring D.45 E	413/95	1
31	Disk movable guard	012/07	1
32	HSHC screw M6x14 DIN 912	139/95	2
33	Divider	026/07	1
34			
35	Disk guard	011/07	1
36	HSHC screw M6x16 DIN 912	139/95	2
37	Movable blade cover rod	016/04	1
38	HSHC screw M8x20 DIN 912	157/95	2
39	Fixed blade cover rod	065/07	1
40	Dowel M10x45 DIN 914	095/95	4
41	Front motor flange	182-A/80	1
42	Motor M112 V.400/50 4/2P 3F	182/80	1
43	Key 5x5x35 DIN 6604	360/95	1
44			
45	Head cylinder	085/11	1
46	Cylinder support	061/07	1
47	Fork of the cylinder joint	062/07	1
48	Pin of the cylinder support	067/07	1
49	Solenoid valve	073/90	1
50	HSHC screw M5x16 DIN 912	131/95	2
51	Nut M10 DIN 934	009/95	2
52			
53	Electric pump ES/48	088/90	1
54			
55	Cooling front guard	069/07	1
56	Fan guard	182-C/80	1
57	Fan	182-ASS/80	1
58	Rotor	182-ASS/80	1
59	Stator	182-ASS/80	1
60			
61	Spring pin 5x36 DIN1481	327/95	1
62	Spheric joint M16x1.5	101/11	1
63	Oil retainer 30-47-7	067/04	1

64	Bearing 3205	065/04	1
65	Snap ring D.52 I DIN 472	421/95	1
66	Worm screw spacer	018/07	1
67	Worm screw	020/04	1
68	Self-locking ring-nut M20x1	301/95	1
69	Bearing 6302	044/03	1
70	Helical gear	015/07	1
71	Self-locking ring-nut M35x1,5	308/95	1
72	HSFHC screw M10x20 DIN 7991	272/95	4
73	Washer	067/31	4
74	Countervice right jaw	052/04	1
75	Countervice	028/07	1
76	Nut M16 DIN 936	025/95	1
77	Bar stop	004/05	1
78	Bar stopping rod	031/05	1
79	Bar stopping handwheel D.40 4L M8x20	077/25	2
80	Water pipe D.8/12 mt.2	510/95	1
81	Ersce microswitch E-100-00-BI	023/90	2
82	Bush for regulation of the microswitch	074/40	1
83	Tap	042/05	1
84	Bush for regulation of the microswitch	064/07	1
85	HH screw M20x20 DIN 933	269/95	1
86	Bushes pin for regulation of the micros.	063/07	1
87	Crucible	002/07	1
88	Bench lever	002/06	1
89	Fixing plate of the jet-breaker	044/11	1
90	Selflocking ring nut 32x1.5	305/95	1
91	Hexagon socket headless screw M8x10 DIN916	110/95	1
92	Key 6x6x40 DIN 6604A	367/95	1
93	Disk shaft	019/07	1
94	Oil retainer 50/65x8	025/07	1
95	Oil filling cap 3/8"	600/95	1
96	Left vice jaw	055/04	1
97	Right vice jaw	054/04	1
98	Left countervice jaw	053/04	1
99	Dowel M8x25 DIN 914	088/95	3
100	Nut M8 DIN 934	014/95	3
101	Vice gib	031/03	1
102	Fast clamping vice screw	033-C/03	1
103			
104	Filter set	070/90	1
105	Washer D.6 DIN 125/A	003/95	4
106	Guard grid	101-B/36	1
107	HSHC screw M6x16 DIN 912	139/95	4
108	Nut M12 DIN 936	019/95	2
109	HH screw M12x30 DIN 933	240/95	1
110			
111	Head gasket	024/19	1
112	Vice cylinder	065/20	1
113	Low guard	013/07	1
114	Countervice pin	022/07	1
115	Rotating plate	007/19	1
116	Head pin	057/07	2
117			
118	HSHC screw M6x60 DIN 912	149/95	2
119			
120	Washer	040/06	2
121	HSHC screw M10x20 DIN 912	175/95	2
122	Rear motor flange	182-B/80	1
123			
124	Countervice fastening bracket	031/07	1
125	Clamping lever M8x20	025/21	1
126	Sphere D. 30 FM10	082/14	1
127	Positioning pin	022/21	1
128	Hexagon lock nut M10 DIN 936	016/95	4

129	Regulator	100/38	1
130	HH screw M12x80 DIN 933	191/95	1
131	Solenoid valve kit NTS 400/200	072-A/90	1
132	Washer x M6 DIN 125/A	003/95	2
133	Stake D.9x18	020/07	2
134	Regulator box	099/14	1
135	Vice bush	032/07	2
136	Grub screw M10x50 DIN 913	069/95	2
137	Washer x M10 DIN 125/A	005/95	2
138	Self locking nut M10 DIN 982	042/95	2
200	Plate with electrical components	054-C/38	1
201	MACC 7	105/90	1
202	Omega raceway cm45	121/90	1
203	Changeover switch	018/90	1
204	Washer x M4 DIN 125/A	001/95	7
205	Thermal Relay	053/90	1
206	Cover+Channel 25x60 cm.22	276/90	1
207	Earth bar	050/91	1
208	Emergency button	085/90	1
209	HSHC screw M4x8 DIN 912	119/95	7
210	Remote controlled switch	032/90	2
211			
212	Main switch	002/90	1
	Yellow terminal cover	065/90	1
213	Cable holder PG 9	213/90	10
214	Cable holder PG 13.5	215/90	4
215	Fuse blok PCH 2x38	094/90	2
216	Fuse blok PCH 1x38	093/90	1
217	Transformer 60 VA	040/90	1
218	Fuse blok PCH 3x38	092/90	1
219	Control panel gasket	054/38	1
220	Cover+Channel 25x60 cm.55	123/90	1
221	Terminal CABUR CBD.4	225/90	3
222	Terminal CABUR CBD.2	222/90	10
223	Earth terminal CABUR TE.6/0	223/90	6
224	Fuse 10x38 AM 10A	206/90	3
225	Fuse 10x38 gG 1A	202/90	2
226	Fuse 10x38 gG 2A	203/90	2
227	Fuse 10x38 gG 4A	204/90	1
228	HSHC screw M4x12 DIN 912	122/95	3
229	HSHC screw M5x8 DIN 912	128/95	6
230	HSHC screw M4x8 DIN 912	119/95	2

Contents

The instructions contained in this manual should be followed scrupulously.
In case of doubt contact the manufacturer:

1. CONTENTS	Page 1
2. FRONT PANEL	Page 2
3. CONNECTIONS	Page 2
4. SOFTWARE OPERATION	Page 4
MACHINE START-UP AND RESET	Page 4
SEMI-AUTOMATIC CUTTING CYCLE	Page 4
FAST BLADE DOWNSTROKE	Page 4
MANUAL CUTTING CYCLE	Page 4
LIST OF EMERGENCIES	Page 4

ELCO ELETTRONICA
Via della Costituzione, 50
42015 Correggio - (R.E.)
ITALIA

PRODUCT CONFIGURATION

SOFTWARE INSTALLED ECPICAA0 version 2107

HARDWARE CONFIGURATION:

7 digital inputs 24V ac (5 for emergency signals)

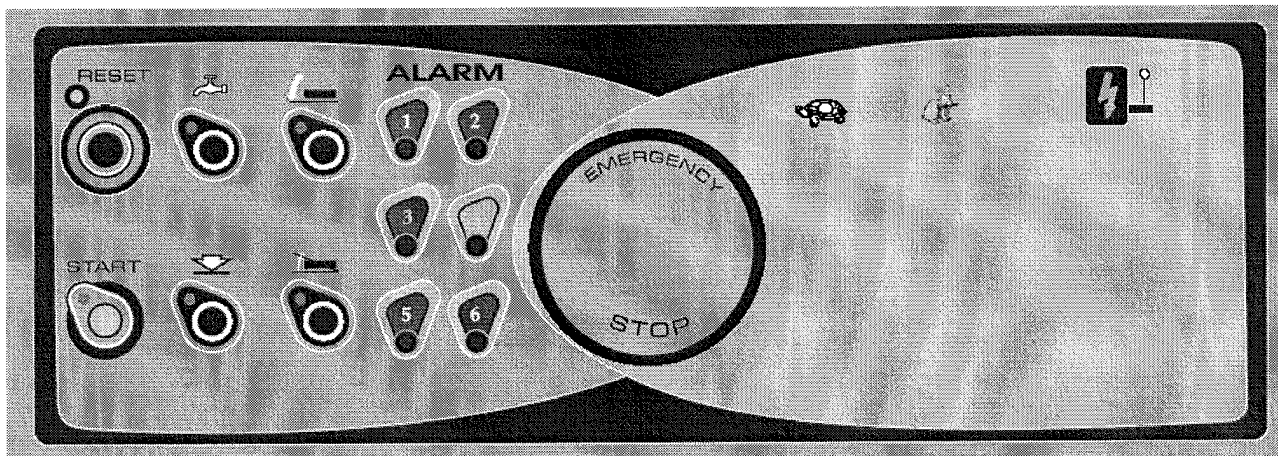
10 outputs with free contact

The product is provided with a front panel having degree of protection IP65

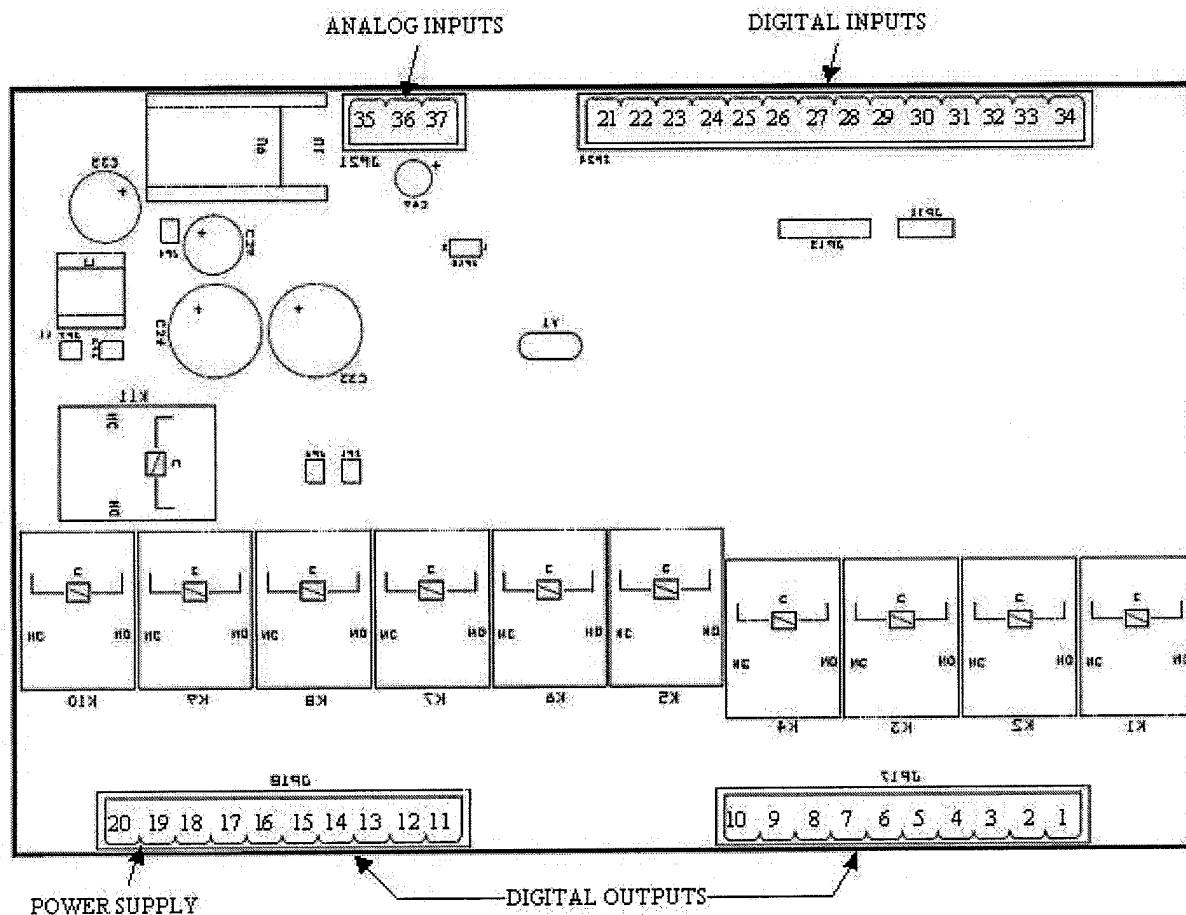
Front panel

The Emacc800 board is provided with a front plate having:

- a keyboard with 6 keys and 12 leds



Connections



1. Power supply

<i>Pole No</i>	<i>Name</i>	<i>Function</i>
19	NEUTRAL	Neutral 24Vac
20	PHASE	Phase 24Vac

2. Digital inputs

<i>Pole No</i>	<i>Description</i>
21	Blade-high limit switch
22	PHASE, Blade-high limit switch
23	Blade-low limit switch
24	PHASE, Blade-low limit switch
25	Blade breakage emergency
26	PHASE, Blade breakage emergency
27	Guard-open emergency
28	PHASE, Guard-open emergency
29	Emergency button
30	Thermal protection 1
31	Thermal protection 2
32	Manual release handle
33	Phase Pedal
34	Pedal

3. Digital outputs

<i>Pole No</i>	<i>Description</i>
1	Blade downstroke solenoid valve
2	COMMON, Blade downstroke solenoid valve
3	
4	COMMON, Blade downstroke solenoid valve
5	Blade upstroke solenoid valve
6	COMMON, Blade upstroke solenoid valve
7	Vice opening solenoid valve
8	COMMON, Vice opening solenoid valve
9	Vice closing solenoid valve
10	COMMON, Vice closing solenoid valve
11	Manual lock solenoid valve
12	COMMON, Manual lock solenoid valve
13	Fast blade downstroke solenoid valve
14	COMMON, Fast blade downstroke solenoid valve
15	Oil pump remote control switch
16	Coolant remote control switch
17	Blade motor remote control switch
18	Solenoid check valve
19	OUTPUT NEUTRAL / COMMON
20	PHASE

4. Analog inputs

<i>Pole No</i>	<i>Description</i>
35	Positive potentiometer power supply
36	Potentiometer input
37	Negative potentiometer power supply

Software operation

MACHINE START-UP AND RESET

On switching on, press the “RESET” button to position the machine - the blade moves all the way up to the limit switch. At this point, the START led starts to blink.

SEMIAUTOMATIC CUTTING CYCLE

After carrying out machine reset, the control makes the start led blink – this only takes place if the bow is already found at its limit switch.

If the machine is not in this condition, the start key led is switched off, and the reset key must be pressed again to move the machine to its working position.

During machine operation, the coolant key led is switched on or off depending on the coolant reservation.

Cycle execution

1. OIL PUMP ACTIVATION (IF NON ALREADY ACTIVE) WITH THE RESET KEY
2. PRESS THE START KEY
3. BLADE MOTOR ACTIVATION
4. VICE CLOSING
5. COOLANT ACTIVATION (IF RESERVED)
6. BLADE DOWNSTROKE AS FAR AS THE LIMIT SWITCH
7. BLADE UPSTROKE AS FAR AS THE LIMIT SWITCH
8. BLADE ROTATION STOP
9. VICE OPENING
10. COOLANT STOP

FAST BLADE DOWNSTROKE (OPTIONAL)

The fast blade downstroke function is activated using the “arrow down” key below the coolant key – the bow will lower faster.

MANUAL CUTTING CYCLE (OPTIONAL)

After the handle is pressed, the machine can be used in manual mode.

In this mode, it is also possible to reserve coolant control.

In this environment, if the coolant key is kept pressed for 3 seconds, the machine washing function is enabled.

Return to the semiautomatic cycle by means of the reset key.

LIST OF EMERGENCIES

Each type of emergency corresponds to one of the 6 red leds present on the panel:




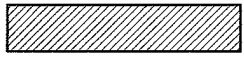
1. BLADE BROKEN (LED 1 + LED 3)
2. GUARD OPEN (LED 2 + LED 3)
3. BLADE-HIGH AND BLADE-LOW LIMIT SWITCHES PRESSED SIMULTANEOUSLY (LED 3)
4. EMERGENCY BUTTON PRESSED (LED 4 + LED 3)
5. THERMAL PROTECTION 1 (LED 5 + LED 3)
6. THERMAL PROTECTION 2 (LED 6 + LED 3)

When an emergency is triggered, the corresponding led is activated and all the outputs are deactivated.

The led remains fixed as long as the emergency remains enabled.

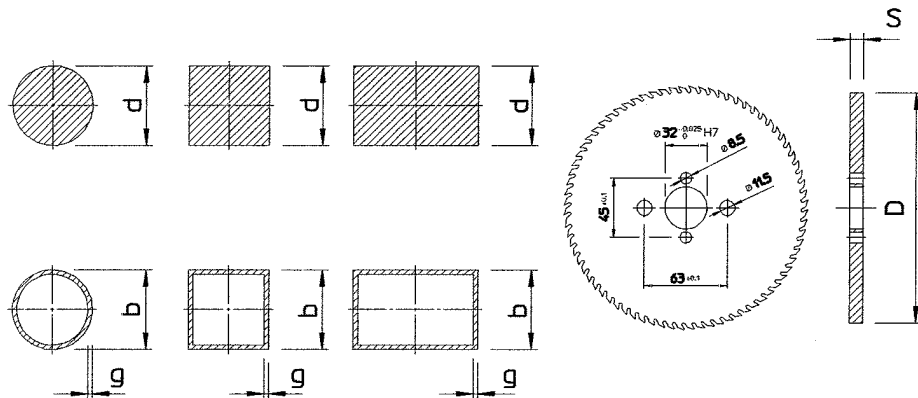
When the emergency control is reset, the emergency led is switched off, and the reset key must be pressed.

CAPACITA' DI TAGLIO - CUTTING CAPACITY - NEW 350 S

CAPACITA' DI TAGLIO - CUTTING CAPACITY - CAPACITE DE COUPE SCHNITTKAPAZITAET - CAPACIDAD DE CORTE				
90°	60	110	100 x 100	120 x 80
45°	55	80	80 x 80	80 x 80

SCELTA DEL DISCO - BLADE SELECTION

Diametro - Diameter Diametre - Durchmesser	200	225	250	275	300	315	350
Spessore - Thickness Epaisseur - Dicke	1.8	1.8	2	2.5	2.5	2.5	3
b=10-80 g<2	t	3	3	3	3	3	3
	z	200	230	250	280	300	320
b=10-80 g=2-4 d=10-18	t	5	5	5	5	5	5
	z	130	140	160	170	190	200
b=20-80 g=4-10 d=18-30	t	8	8	8	8	8	8
	z	80	90	100	110	120	120
d=30-40	t	10	10	10	10	10	10
	z	60	70	80	90	90	100
d>40	t	/	/	/	12	12	12
	z	/	/	/	70	80	80



Si garantisce il funzionamento ottimale della vite-corona utilizzando dischi con fori di trascinamento.

Best performance of worm screw worm wheel gearing is guaranteed when circular saw blades with drawing-holes are used.

Nous garantissons le bon fonctionnement de la vis et couronne seulement si l'on emploie des fraise-scies avec trous d'entraînement.

Die verwendung von Sageblättern mit Mitnehmertochern sichern den guten Betrieb der Schnecke und des Scheckenkranzes.

b= diametro esterno/altezza (tubi) - outside diameter/height (pipe)
diametre extérieur/hauteur

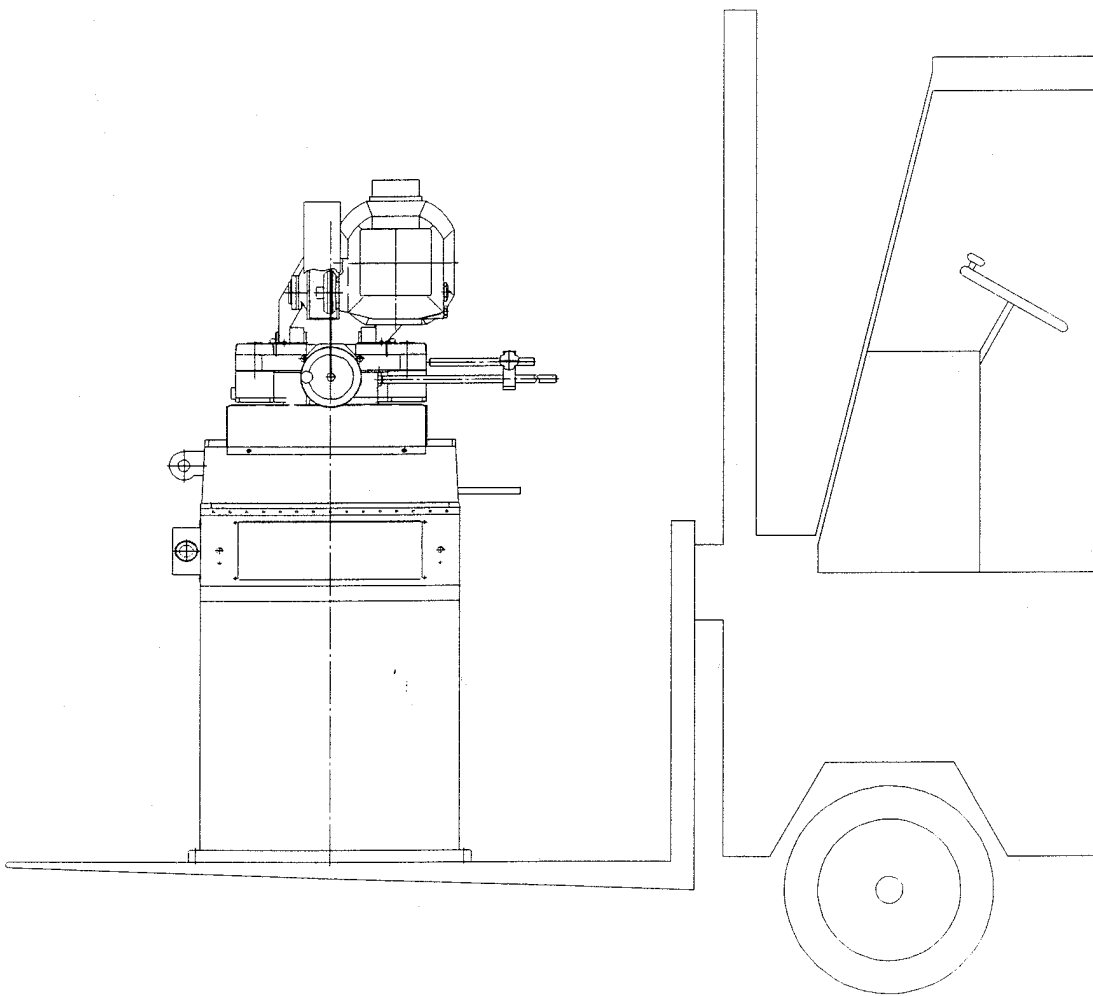
d= diametro/altezza (pieni) - diameter/height (solid)
diamètre/hauteur (plein) - durchmesser/höhe (voll)

g= spessore del tubo - pipe thickness
epaisseur du tube - rohرداریcke

t= passo dentatura - tooth pitch
pas denture - entfernunđ verzahnunđ

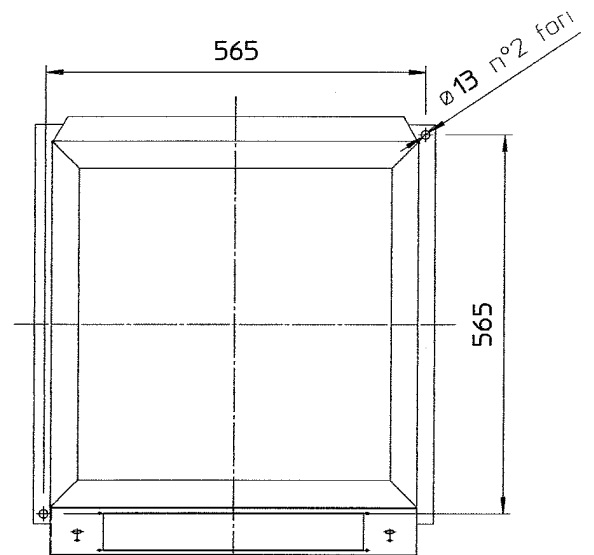
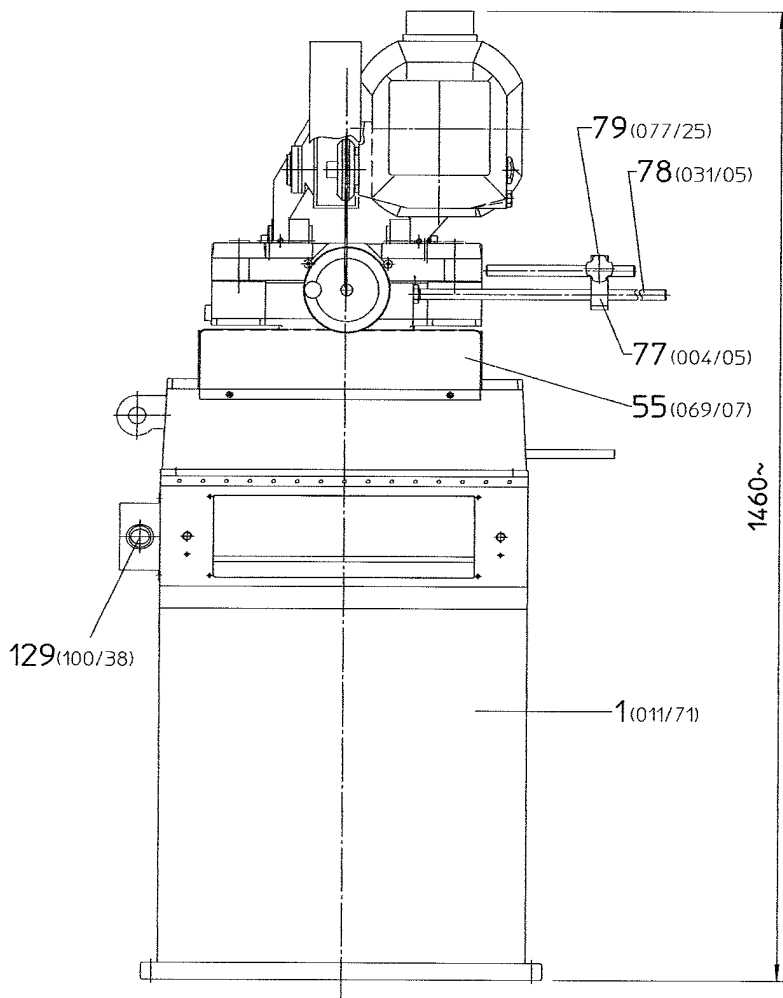
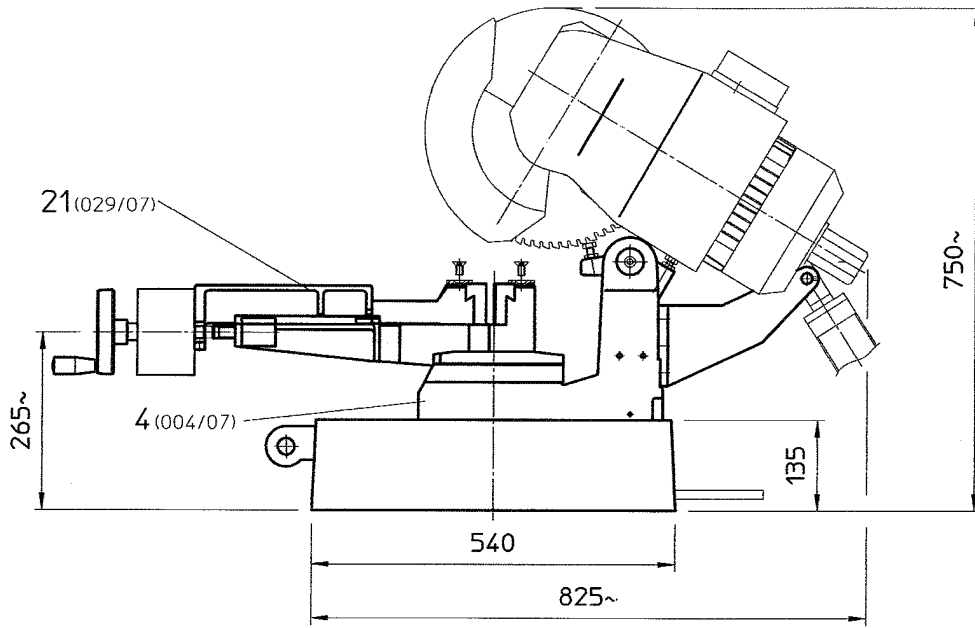
z= numero di denti - number of teeth
numero de dents - zahnnummer

MOVIMENTAZIONE TRASPORTO
HANDLING AND TRANSPORTATION

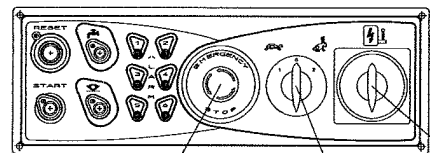




DIMENSIONI D'INGOMBRO E INSTALLAZIONE
 Overall dimensions and installation
 Dimensions hors-tout et installation
 Aussenabmessungen und installation
 Dimensiones máximas extremas e instalación

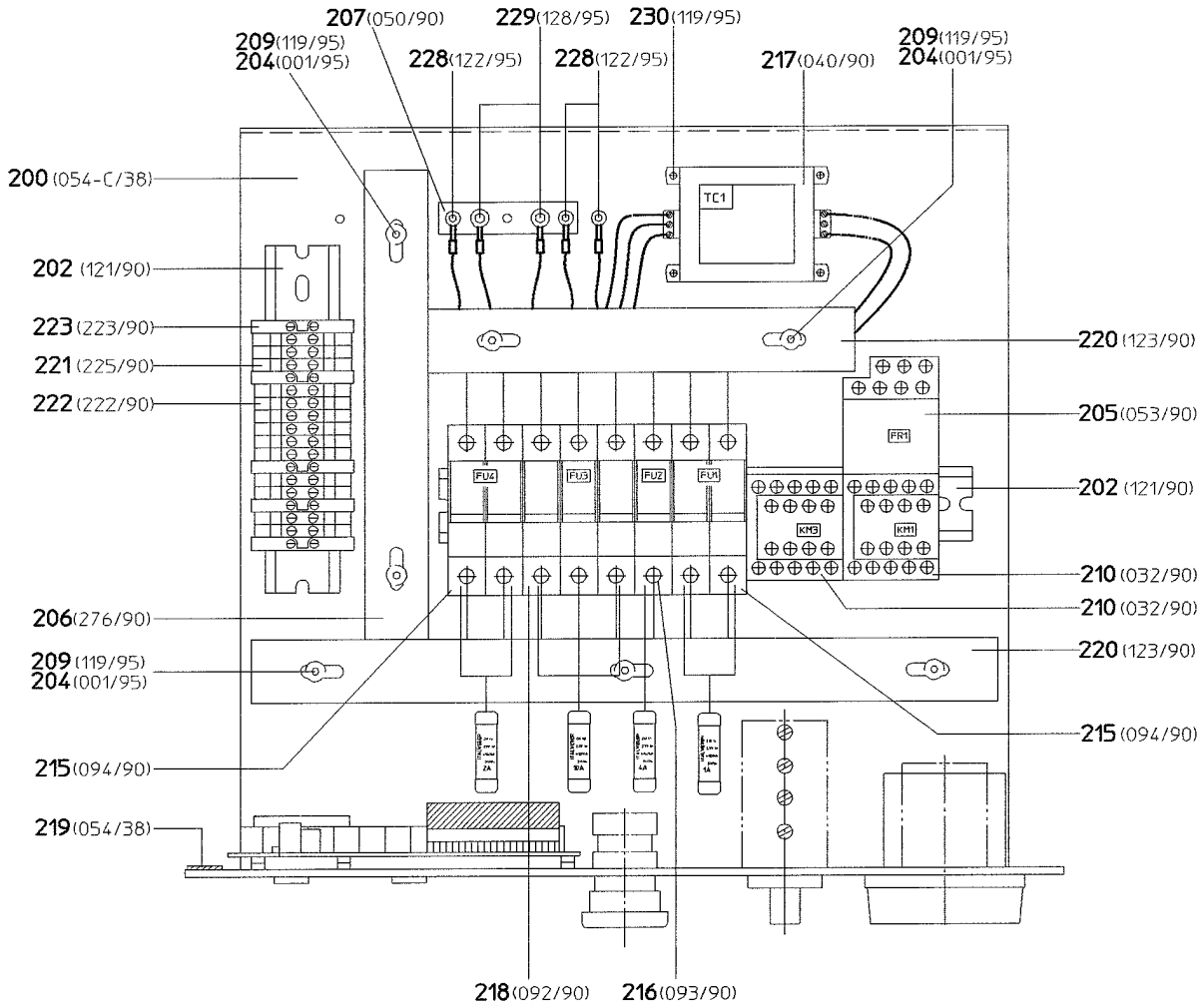
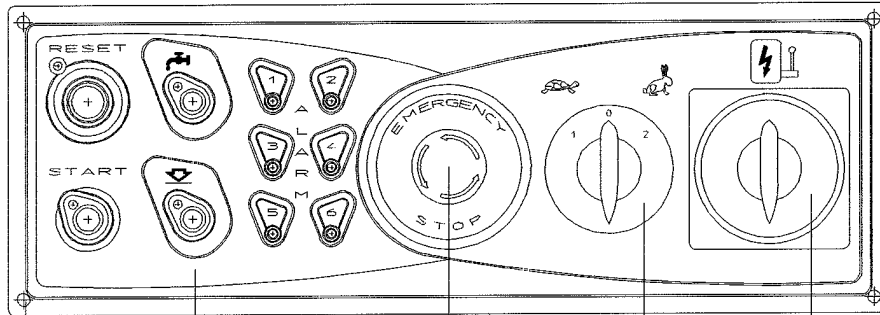


Vista da A

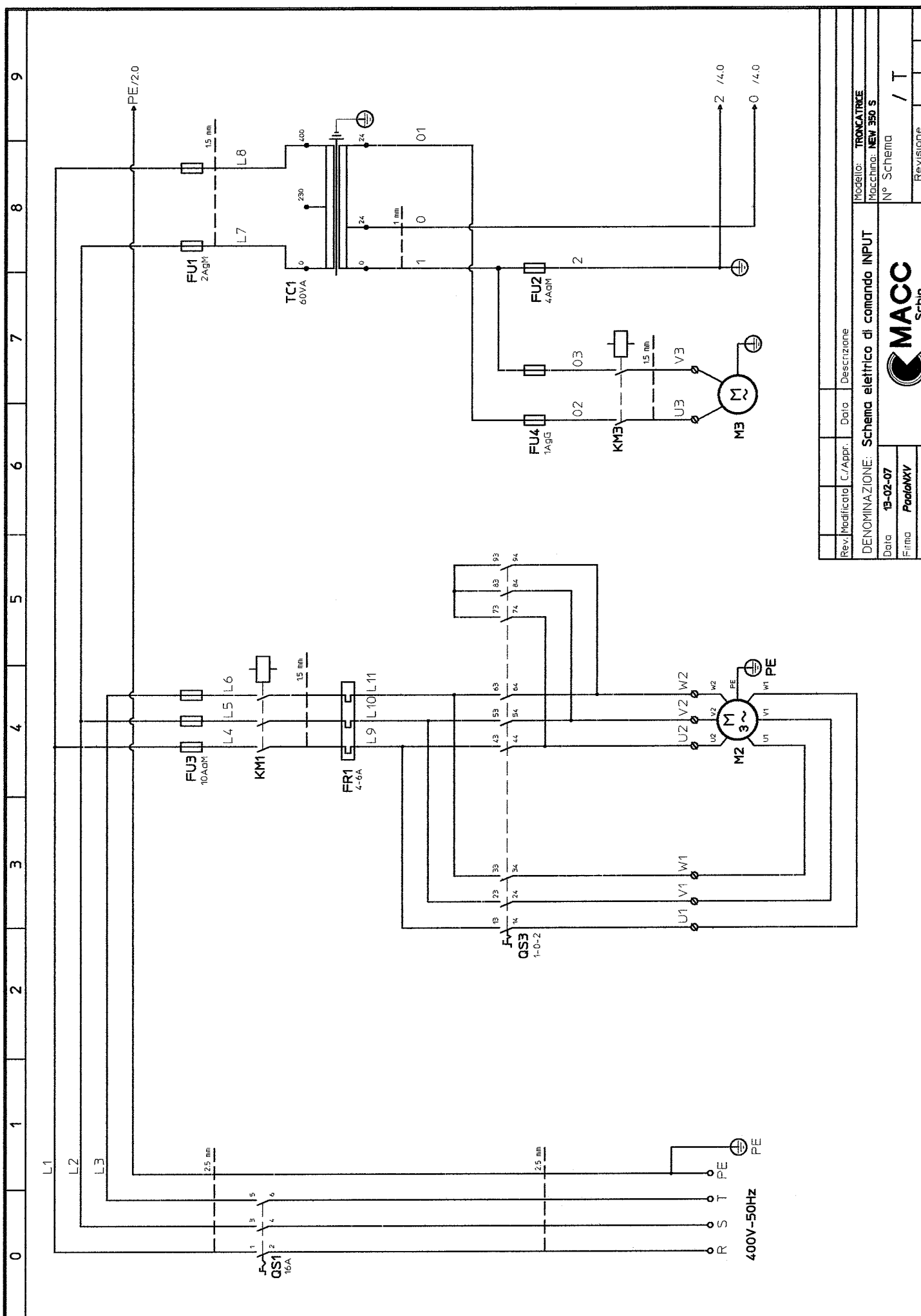


208(085/90) 203(018/90) 212(002/90)

PANNELLO COMANDI CONTROL PANEL



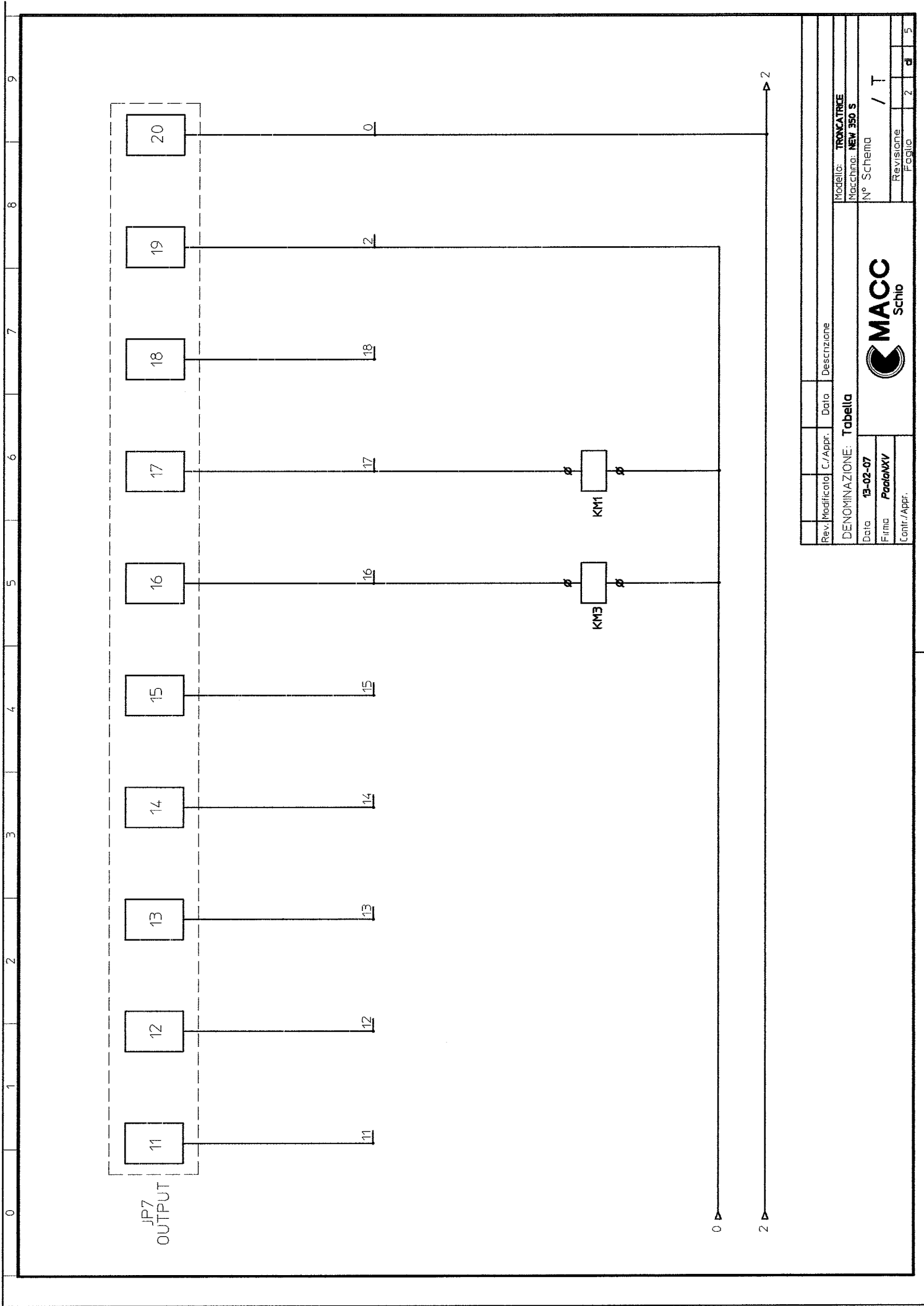




Rev. Modificata	C./Appr.	Data	Descrizione
DENOMINAZIONE: Schema elettrico di comando INPUT			
Data	19-02-07		
Firma	Paolino VV		
Cont./Appr.			
Modello: TRONCATRICE		Macchina: NEW 950 S	
N° Schema		/ T	
Revisione	Foglio	1	d
		1	5

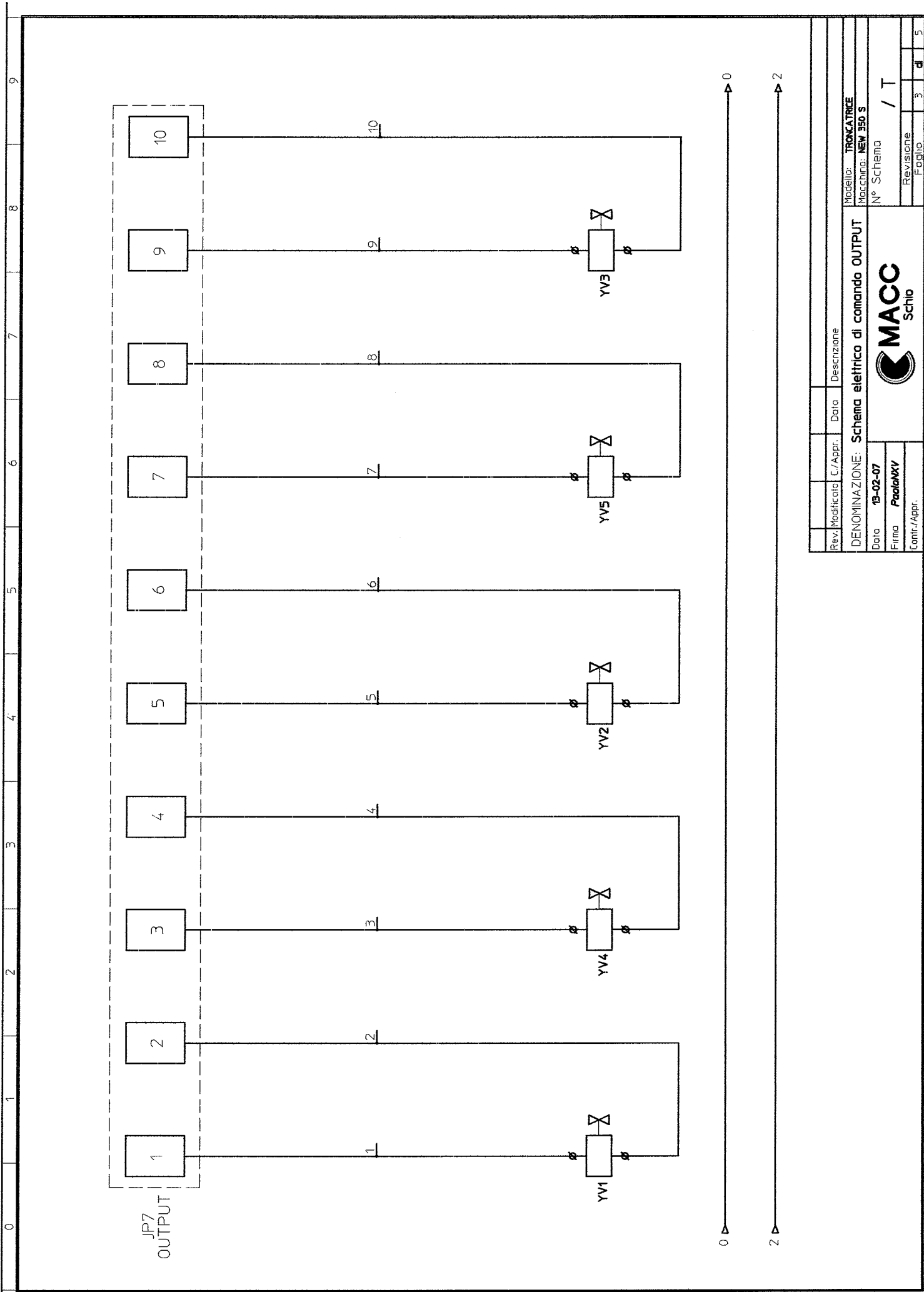


MACC
Schio



Rev.	Modificatori	C./Appr.	Data	Descrizione
				Modello: TRONCATRICE Macchina: NEW 350 S
DENOMINAZIONE: Tabella				N° Schema / T
			Data: 13-02-07	Revisione
			Firma: Paoletti	Foglio
			Contr./Appr.	2
				5

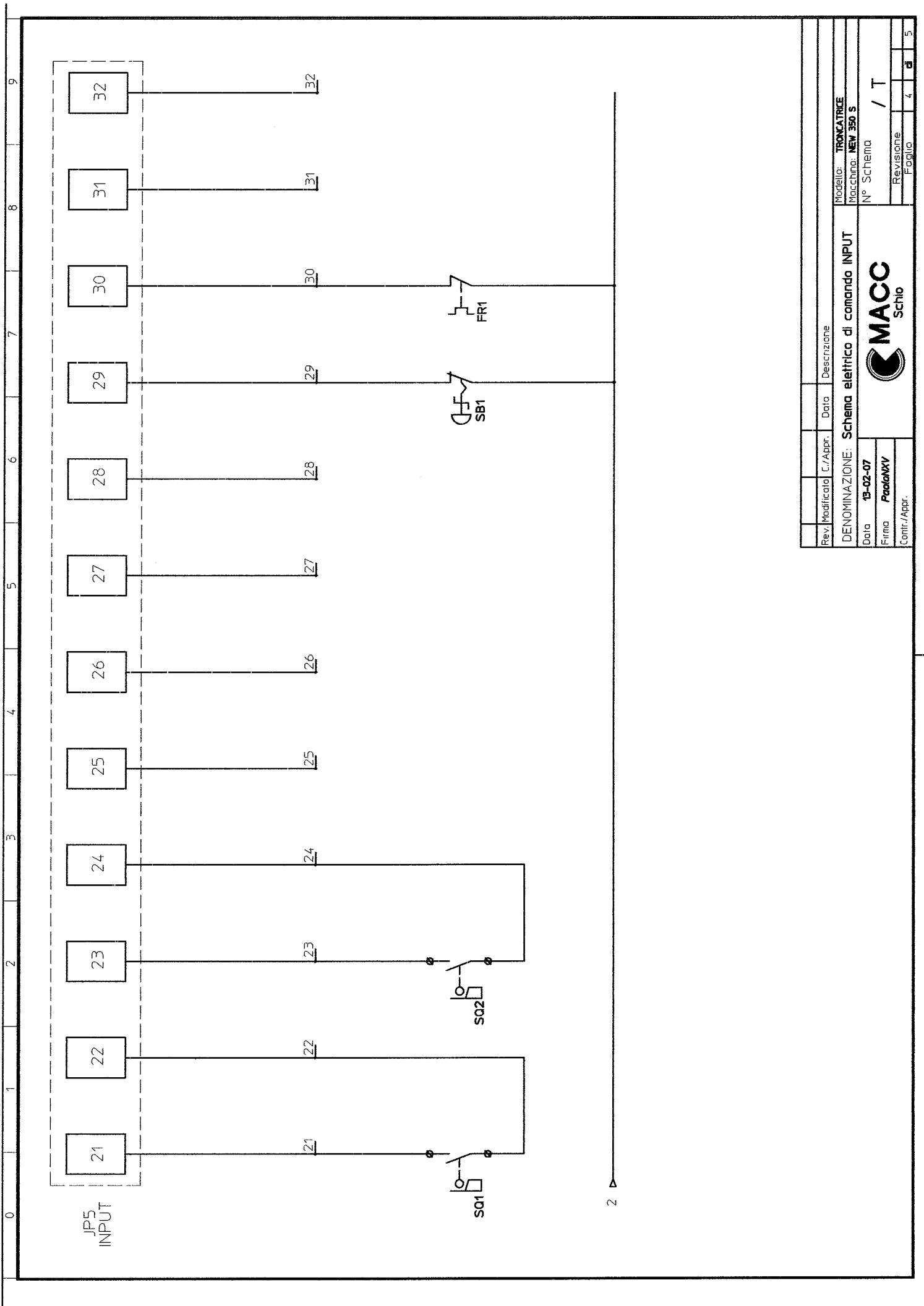




Rev.	Modificato	C./Appr.	Data	Descrizione
DENOMINAZIONE: Schema elettrico di comando OUTPUT				
Modello: TRONCATRICE				
Macchina: NEW 350 S				
N° Schema / T				
Firma: <i>PaoloXXV</i>			Revisione	3
Contr./Appr.			Pagina	5



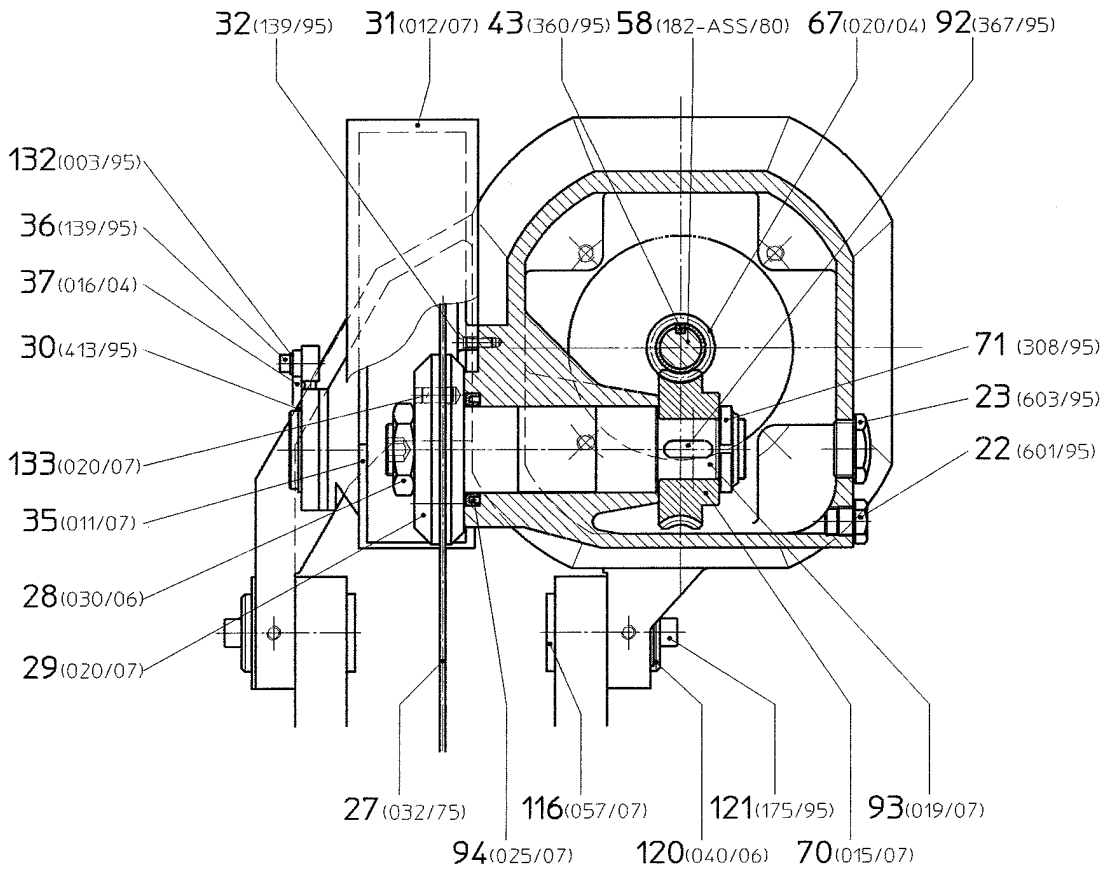
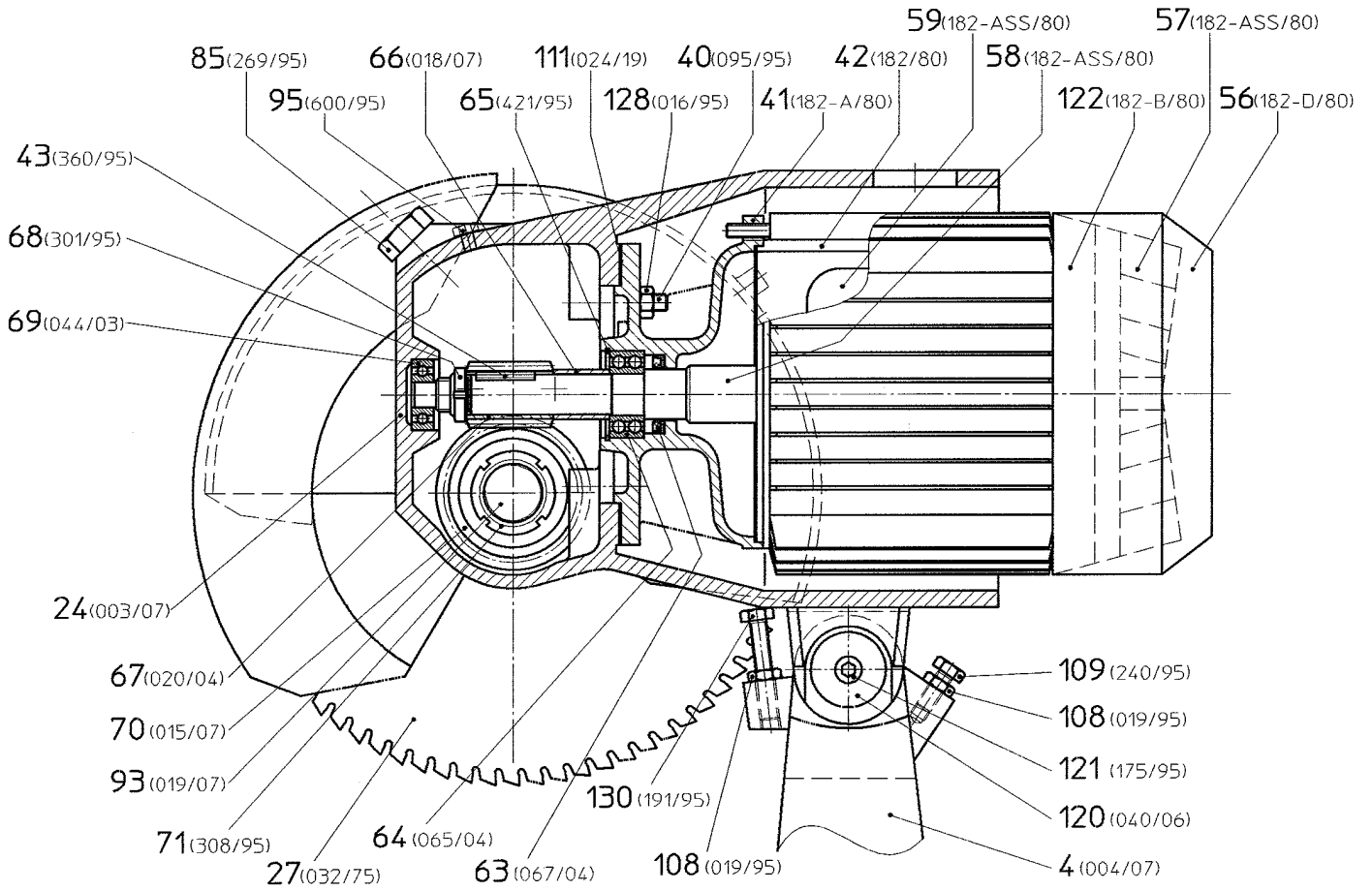


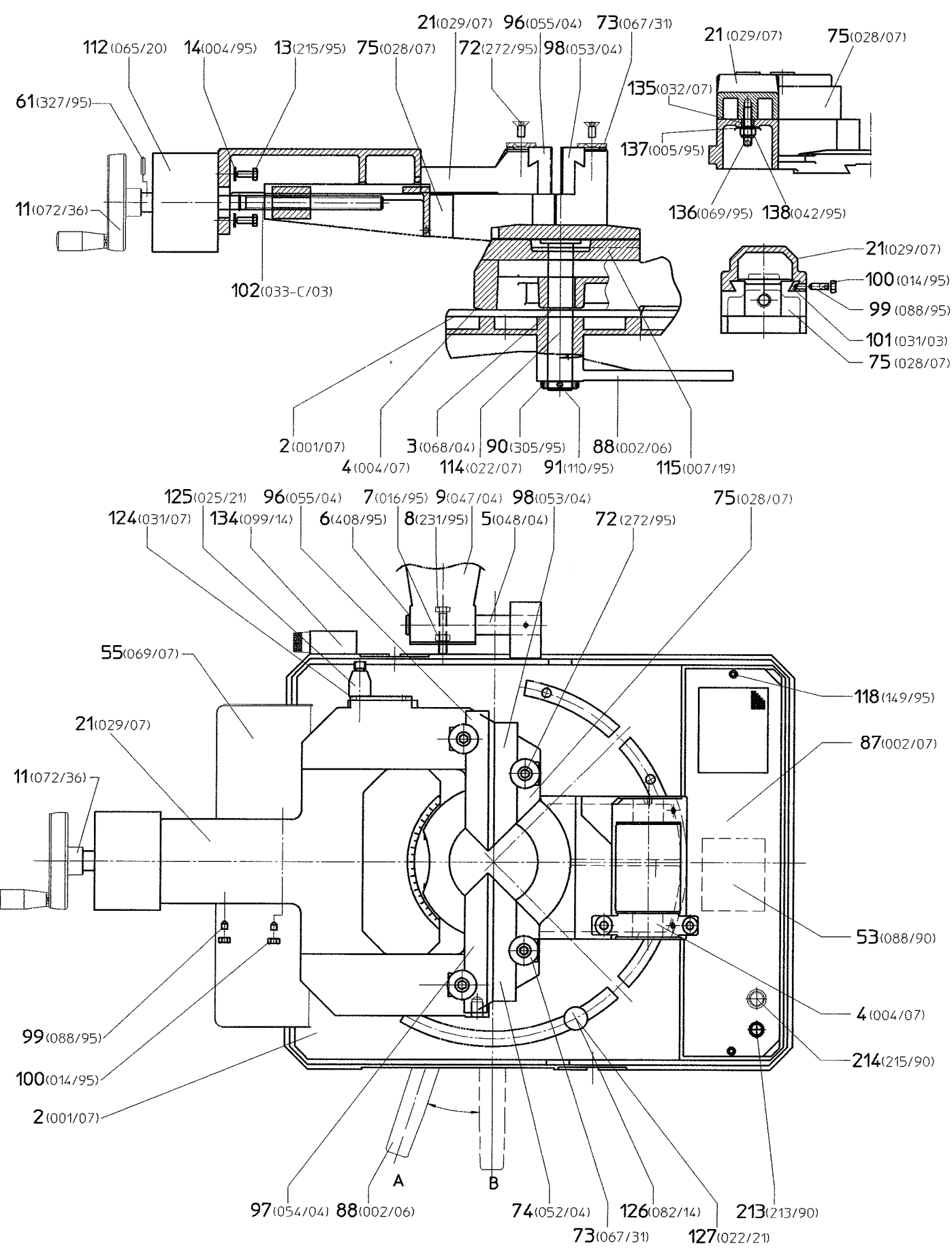


Rev.	Modificata	C./Appr.	Data	Descrizione
DENOMINAZIONE: Schema elettrico di comando INPUT				
Modello: TRONATRICE				
Macchina: NEW 350 S				
N° Schema / T				
Revisione				
Foglio				
4				
di				
5				

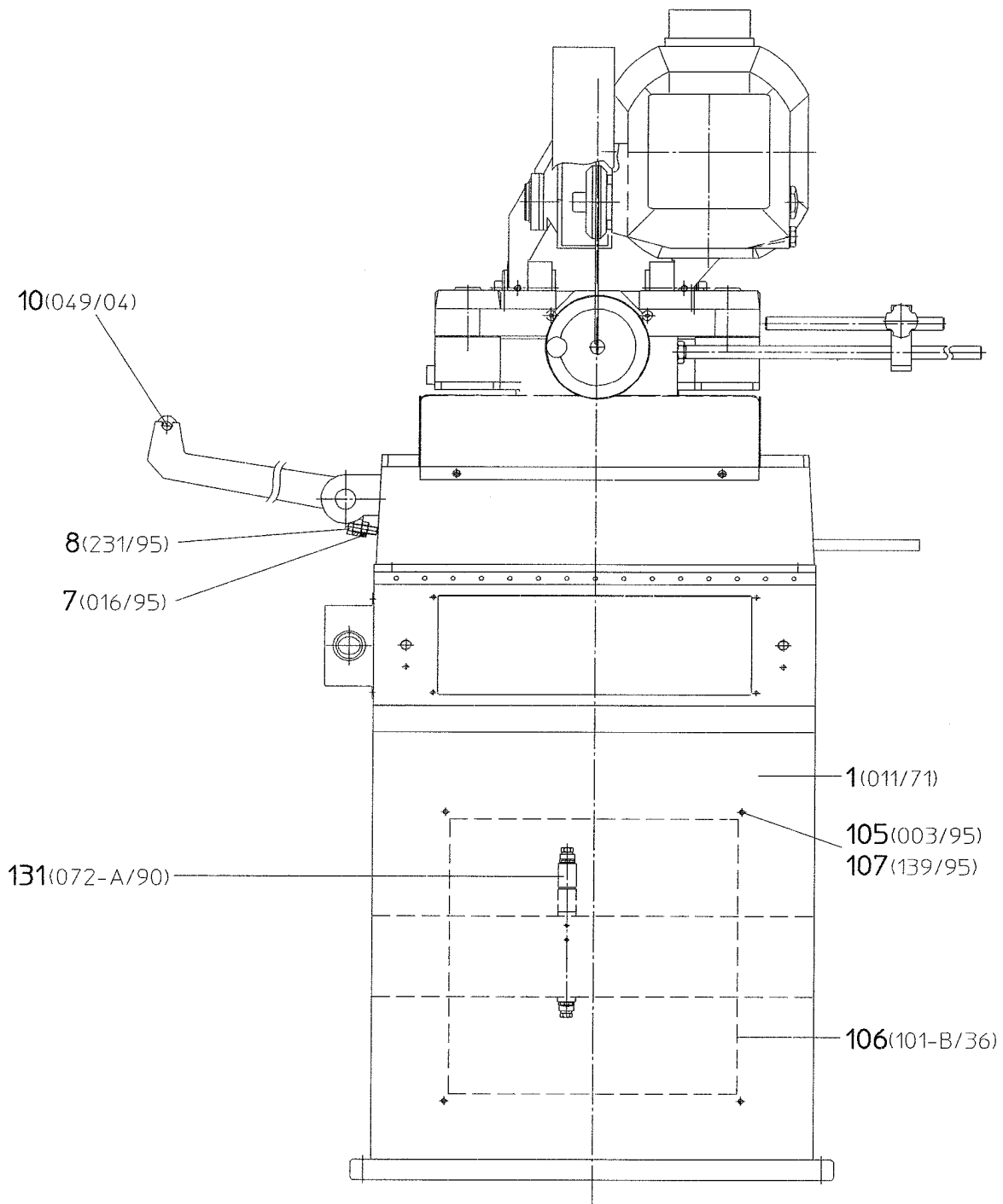


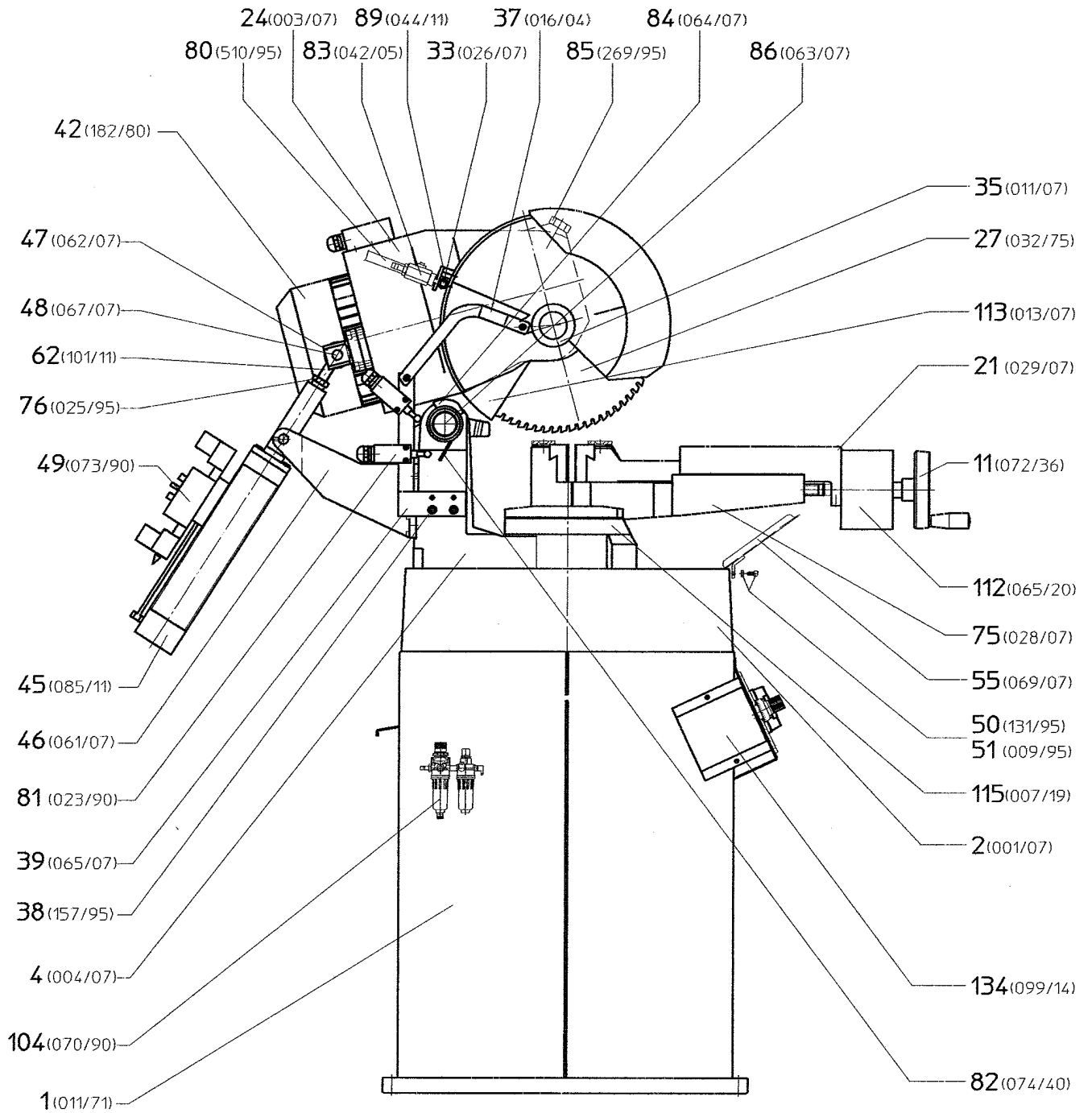
Data: 13-02-07
 Firma: Paolo XY
 Contr./Appr.:





Allegato / Encl. 4 - Dis. / Draw. 6





Allegato / Encl. 5 - Dis. / Draw. 8

~~CONTROLLATO~~ 4 FEB. 2007

REV. 0